



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

25 de febrero del 2016 • VOL. 5 NO. 04 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

José Flores Benítez, maestro bilingüe:
“Sin reforma migratoria el país no está aprovechando su capital humano”.



GJ/LCNews.

Ser maestro de escuela siempre es una tarea desafiante, serlo en entornos multiculturales es aún más. Por eso la jornada laboral de José Flores Benítez, profesor en la escuela bilingüe Nuestro Mundo siempre está llena de retos que ponen a prueba sus habilidades.

(Continúa en la página 3)

Es gratis y en español

“Bienvenida al bebé” el imperdible taller para mamás y papás



La importancia de la lactancia materna, incluyendo el derecho de amamantar en público (protegido por ley en Wisconsin), son algunas de las cosas que se aprenden en la clase.

(Continúa en la página 8)



Logro de ‘Un día sin latinos’ Gobernador Walker declara: “Espero que esta ley [AB450] no pase”

Mariposa monarca: metáfora de la cultura méxico-estadounidense

Famoso lepidóptero convertido en símbolo de la cultura migrante y multicultural en Wisconsin.

(Continúa en la página 11)

TODAY	TOMORROW	SATURDAY	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY
36° F 22° F	36° F 26° F	50° F 38° F	48° F 24° F	37° F 26° F	35° F 23° F	33° F 22° F



EDITORIAL

¡Bienvenida Nora!

Luego de tanto jaleo y movilización, los tiempos continúan peliagudos para los hispanos en Wisconsin. Si bien es cierto que la movilización logró modificar los 'bills' que afectan a la comunidad latina, e incluso, el miércoles el gobernador Scott Walker hablando sobre la AB450 dio una clara señal de la presión recibida sobre su oficina cuando declaró: "Espero que este 'bill' no pase en el Senado"; la ofensiva contra la vida hispana en Estados Unidos prosigue, no solo en Wisconsin; sino en todo el país. Por eso... al mal tiempo buena cara, y por eso decidimos iniciar con una noticia adorable.

A principios de este mes el zoológico de la ciudad de Columbus, Ohio se dio a la tarea de presentar en sociedad al que es por estos días, su más famosa residente: un osezná, una cría de tres meses de oso polar que ahora tiene nombre: Nora.

El nombre fue elegido luego de un concurso en que el zoológico recibió votos de 115 países distintos.

Nora es una combinación de los nombres de sus padres, Nanuq y Aurora.

Unos dicen que el nombre Nora proviene del griego, otros que es un derivado de "North", y en Columbus prefieren la interpretación que deriva del hebreo/árabe 'Noor' o "luz", o con exactitud 'luz brillante'. También se utiliza para describir a las mujeres de gran belleza. En la antigüedad bebés hermosos eran a menudo llamadas Nora ya que creían que el nombre podría dar a la bebé buena suerte.

A Nora no es posible visitarla pues está aún en la zona de cuidado. Sin embargo, sería bueno planificar tal vez una visita a Ohio en primavera cuando la osezná sea presentada al público.

Por eso, hágase un favor... luego de leer nuestro periódico en papel, visite nuestra galería de fotos sobre Nora. Nada mejor para recuperar el ánimo; además de ser el mejor antídoto contra males recientes como la "Trumpanía" o la caída de asteroides tóxicos del tipo SB533 y AB450.

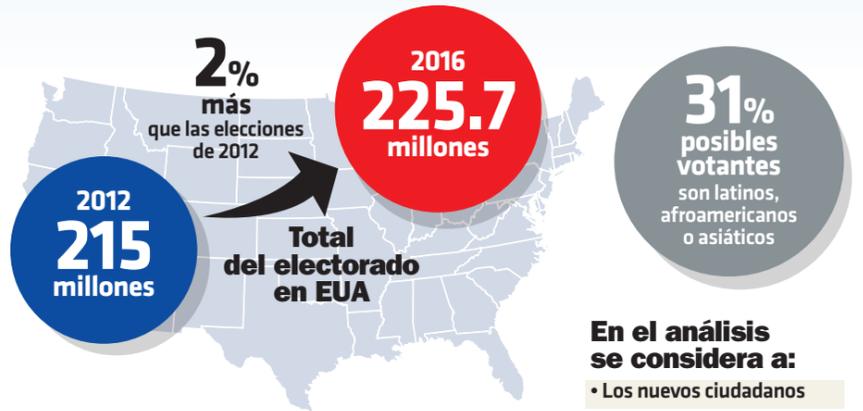


La adorable osita polar nacida en el 'Columbus Zoo and Aquarium', en Ohio, finalmente recibió su nombre, y es uno de aquellos que suenan bien en nuestra lengua, se llama Nora.

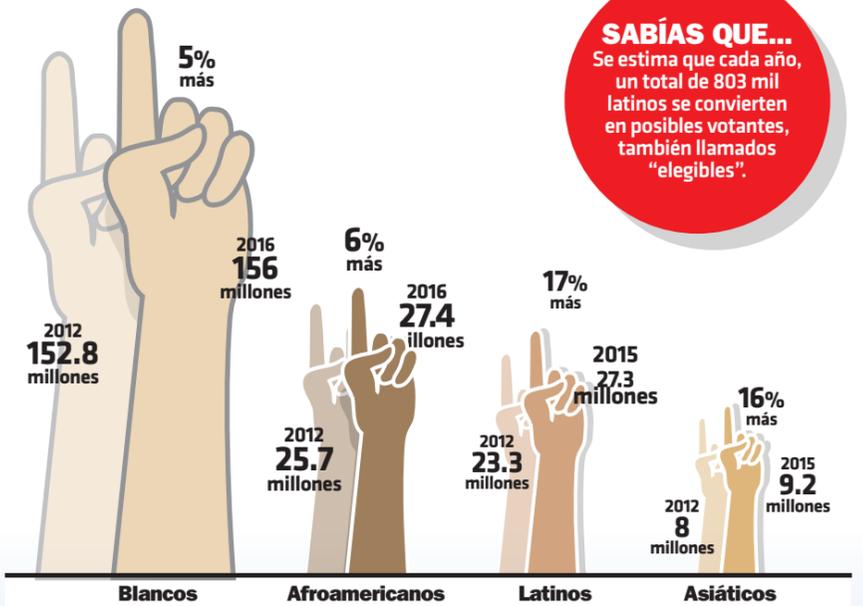
DIVERSIDAD ÉTNICA Y RACIAL

en Elecciones de EUA

El electorado de Estados Unidos, que elegirá a un nuevo presidente en noviembre del 2016, será el más racial y étnicamente diverso de la historia, gracias, principalmente, al aumento récord del número de posibles votantes hispanos. Aquí los datos.



INCREMENTO DE PRINCIPALES GRUPOS Posibles votantes



SABÍAS QUE...
 Se estima que cada año, un total de 803 mil latinos se convierten en posibles votantes, también llamados "elegibles".

CAUSAS DE MAYOR DIVERSIDAD
 Principalmente por el fuerte crecimiento de los posibles votantes hispanos, en particular los jóvenes nacidos en EUA.

NOTA IMPORTANTE
 Los posibles votantes o "elegibles" son aquellos que podrían registrarse para emitir su voto, sin embargo, no todos votan.

Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS



Clases de Judo para niños
 Se habla Español

FIGHTPRIME TRAINING CENTER

- Mejor autoestima
- Carácter
- Respeto a los padres
- Disciplina



(608) 665-2155
 www.FightPrimeTC.com

1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713

Necesita un Abogado?



Law Office, LLC

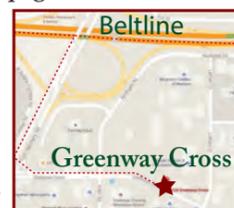


Glenn Avena

Consulta GRATIS

- Divorcios
- Conducir ebrio
- Resbalones y Caídas
- Mordeduras de perros
- Muertes injustas
- Casos en general
- Accidentes automovilísticos
- Lesiones de trabajo
- Lesiones de la médula espinal
- Lesiones cerebrales traumáticas

Llame hoy mismo al abogado Avena al **608-271-2271**
 Aceptamos tarjetas de crédito y pagos mensuales



1402 Greenway Cross, Madison, WI - 53713

¿Quiere comprar una casa?

- Ventajas de ser dueño vs alquiler
 - Programa de ayuda para el pie
 - Requisitos para el préstamo hipotecario
- Llámeme hoy mismo para hacer realidad su sueño (608)- 347-8563



Antonio Galván, PhD Realtor



Email: galvana@firstweber.com
 Web: AntonioGalvan.firstweber.com

ESTAMOS DE SU LADO



HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

HABUSH.COM | 800-242-2874

José Flores Benítez, maestro:

“Sin reforma migratoria el país no está aprovechando su capital humano de forma adecuada”

(Viene de la página 1)

Pero para José lejos de ser un problema, le gusta que sea así, de otro modo se aburriría.

“Por ejemplo —rememora Flores— recuerdo que durante mis primeros meses en Nuestro Mundo una alumna me preguntó que si ella era latina o mexicana. La pregunta no es fácil de responder porque ella nació en los Estados Unidos y sus padres son mexicanos. Además, queremos que nuestros niños empiecen a formar su propia identidad”

¿Y cuál fue tu respuesta entonces?

“Le comenté que uno tiene la opción de identificarse como guste. Y que yo por ejemplo era salvadoreño y latino”.

Salvadoreño, latino y viviendo una vida en Estados Unidos tintinea como una historia conocida para millones de personas. Y para José Pablo lo es, porque aunque nació en La Unión, una ciudad de unas 40 mil habitantes en la parte oriental de la República de El Salvador como muchos de sus connacionales:

“Llegué a los Estados Unidos por mis padres. Fueron ellos los que cansados de la situación social y económica tomaron la decisión de inmigrar. Eso fue a principios de la década del 90. Ellos cruzaron la frontera y yo quedé en El Salvador. Eso sí, crecí sabiendo que su salida fue motivada por su deseo de darnos a mí hermana y a mí un futuro mejor”.

¿Y se pudo lograr?

Mi familia es una de las afortunadas porque después de 8 años de separación mis padres lograron arreglar su estatus migratorio, y regresaron a El Salvador por mi hermana y por mí. Yo tenía 11 años e inicié una vida nueva en Virginia. Por eso para mí la familia lo es todo. Mis padres fueron estrictos cuando necesitaban serlo, cariñosos, y siempre apoyaron mi educación. Mi hermana menor es mi confidente y trato ser un buen ejemplo para ella. Y ahora tengo la dicha de haber encontrado a mi media naranja que es la mujer más inteligente y hermosa de este mundo. Soy un dichoso.

¿Cuándo llegaste como fue el proceso de aprender inglés?

No fue fácil pero como dice el poeta Antonio Machado ‘caminante, no hay camino, se hace camino al andar’. Al llegar mi escuela tenía gran número de estudiantes latinos pero no tenía un programa de inglés como segundo

idioma, mucho menos un programa de inmersión dual. Fue inmersión total en el inglés.

¿Y cómo lo hiciste para no perder el español, y continuar cultivándolo?

Primero en casa siempre se habló en español y nos comunicábamos siempre con mis familiares en El Salvador. Segundo, cuando hice mi primera maestría en estudios latinoamericanos decidí tomar varias clases de postgrado en el departamento de español porque era necesario desarrollar un español correcto y académico.

Profesor y alumno

En la actualidad José estudia un segundo magister, en educación en Edgewood College, mientras trabaja con alumnos que tienen al inglés como segundo idioma, en particular en la primaria Nuestro Mundo que dirige Josh Forehand. “Allí como maestro de apoyo bilingüe me tocar saltar de salón en salón para poder trabajar con los estudiantes más necesitados”, indica entusiasmado revelando así un espíritu en que busca nunca dejar de ser alumno, aunque sea maestro.

“Es que los latinos tenemos varios retos antes de llegar al salón de clase o cualquier otra profesión. Cuando estudié el sistema educativo no era muy equitativo, y la verdad es que todavía no lo es; pero al mismo tiempo hay muchas personas que luchan para que esto cambie”, indica Flores.

¿Algún ejemplo?

Claro, cuando yo estaba en la escuela a veces a los inmigrantes, e incluyo árabes y asiáticos, nos separaban y nos ponían en salones donde teníamos contacto mínimo con los demás estudiantes anglosajones. También recuerdo con claridad que no se valoraban nuestras historias y lenguaje. **¿Así era realmente?... ¿Pero hablamos de los años 90s, hace no mucho tiempo atrás!?**

Una palabra en español valía para que te castigaran de alguna manera. Esto creaba en muchos de nosotros un gran resentimiento hacia la escuela y hacia los maestros. Ahora, también se tenía que balancear la experiencia de escuela con la responsabilidad de la casa.

¿Cómo es eso?

La responsabilidad de ser los traductores de tus papás. Después de aprender un poco de inglés el hijo es quien suele traducir en bancos, supermercados y demás lugares. Luego llegábamos al bachillerato y había grandes expectativas familiares sobre

lo que teníamos que hacer, pero en realidad nadie sabía muy bien cómo hacerlo y no existía un apoyo formal que facilitara el seguir adelante.

Eso es algo que en LCNews hemos cubierto de forma reiterada: la importancia de la presencia o ausencia de tener apoyos.

En mi opinión la lucha está antes de entrar a una carrera profesional porque la escuela es el lugar donde nos formamos, creamos nuestra identidad y empezamos a pensar como nos vamos a desenvolver profesionalmente. **¿Y eso cómo se logra?**

Bueno lo primero es tratar de ser receptivo con los gustos de nuestros estudiantes. Luego hay que darles a saber que nuestras historias, arte y música son formas aceptables para formar opiniones académicas. Por eso me encanta usar el arte de Diego Rivera, la música de los Tigres del Norte, y los poemas de José Martí. Todo esto crea una conexión muy fuerte entre mis estudiantes y valoriza nuestra cultura.

Educación,

política y compromiso

Más allá de la tarea diaria cómo profesor es conocido que tienes buenas competencias para el análisis. De hecho eres una persona que opina, por ejemplo el 2012 estuve en un panel en la Universidad de Texas donde expusiste sobre la violencia con “De maras y otros demonios”.

Bueno, soy licenciado en política en la Universidad de Marymount, Virginia y tengo una especialización en derechos humanos. No hay duda que lo biográfico es importante para estas decisiones. Quería comprender mejor el por qué mis padres decidieron migrar, como asimismo la conexión entre Estados Unidos y Latinoamérica entonces me fui a sacar un magister en estudios latinoamericanos en Nuevo México.

El resultado es que me encanta mi profesión. Siendo un maestro bilingüe y además con una sólida formación en política, derechos humanos, me permite un entendimiento sano sobre la cultura latinoamericana. Eso me ayuda a entender de forma más profunda la lucha de nuestros niños y sus padres para poder tener un futuro mejor.

¿A ver... ¿puedes darnos un ejemplo en que opere esa habilidad?

Claro, por ejemplo, cuando un padre de familia me comenta que viene de Chiapas. Eso significa muchas cosas. No es tan simple como decir son mexicanos o hispanos. Se debe entender que el español es también un segundo idioma para él.

Yo entiendo bien como eso altera la complejidad de vivir en los Estados Unidos y trato de honrar esas raíces e idiomas en el salón de clases. Eso no es algo único en Nuestro Mundo es algo común.

Hablando de política ¿Qué es para ti un líder?

Para mí el título de líder es el honor más grande que uno puede recibir en nuestra sociedad. Siempre tengo a mi abuelo presente cuando pienso en líderes, era carismático y tenía esa capacidad de dar

mano al más necesitado y unir a la gente para conseguir un objetivo común.

¿Existe un líder latino en Madison?

¡Por supuesto! y he tenido la dicha de conocer a muchos líderes aquí en Madison. Primero los padres de familia que se unieron para luchar y lograron que Nuestro Mundo se hiciera una realidad, entre ellos Libbey Ortiz Meister y Griselda Tapia, ellas tienen dedicación y visión. Ellas sí que me han dejado con la boca abierta por todo lo que hacen por su comunidad. **Y a propósito del debate sobre la reforma migratoria ¿A quién admiras en ese frente?**

Primero hay que decir que sin reforma migratoria el país no está aprovechando su capital humano de forma adecuada. Por eso nosotros los latinos tenemos mucho que aprender del movimiento por derechos civiles de los años 60s y líderes afroamericanos como Malcolm X y Martin Luther King Jr., son figuras intelectuales que lucharon por la igualdad y dejaron su marca en la historia del país.



La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Consultant Sales & Marketing

Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant

Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern

David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design

Olesea Plamadela
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

YWCA Madison está contratando para múltiples posiciones dentro de nuestra agencia.

Por favor, visite nuestro sitio web para ver www.ywcamadison.org/jobs los plazos de solicitud y para obtener información sobre: descripciones de la posición vacante, paquete de compensación, rango de salario y las instrucciones para aplicar.

Los candidatos deben apoyar la misión de la YWCA: eliminación del racismo, el empoderamiento de las mujeres; demostrar competencia multicultural y la capacidad de trabajar con poblaciones diversas.

Se motiva a personas de color y personas bilingües / bicultural Inglés / Español a aplicar.

AA / EOE



YWCA Madison is hiring for multiple positions within our agency.

Please visit our website: www.ywcamadison.org/jobs to view application deadlines and for information on: open position descriptions, compensation package, salary range & application instructions.

Candidates should support the YWCA mission: eliminating racism, empowering women; demonstrate multi-cultural competency & the ability to work with diverse populations.

People of color & individuals bilingual/bi-cultural English/Spanish encouraged to apply.

AA/EOE



Advertise with us - 608-770-5900

Madison incentivará conexión de niños con naturaleza

La capital de Wisconsin y otras siete ciudades fueron seleccionadas para fomentar la interacción de los niños con la naturaleza mediante subvención de actividades.

LCNews.

La Ciudad de Madison junto con otras 6 ciudades de Estados Unidos fue seleccionada para participar en una iniciativa innovadora Cities Connect Children to Nature (ciudades que conectan los niños con la naturaleza).

“Madison tiene una gran cantidad de naturaleza urbana”, dijo **Paul Soglin**, alcalde de Madison, “pero no todos los niños tienen la oportunidad de disfrutarla. Esta iniciativa nos conducirá en la dirección correcta”.

Como un esfuerzo colaborativo entre PHMDC (Salud Pública de Madison y el Condado de Dane) y Madison Parks (el Depto. de Parques de la Ciudad de Madison) junto con otros grupos de la comunidad, la iniciativa reconoce que una cantidad creciente de investigaciones científicas muestra que incluso pequeños ratos en la naturaleza ofrecen grandes beneficios.

“Es una gran oportunidad” dijo la concejala de Madison **Rebecca Kemble**. “Debido a nuestro rico sistema de parques en la ciudad, muchos de estos lugares se encuentran cerca”. A parte de Madison, se seleccionaron también las ciudades de Austin Texas; St. Paul Minnesota; Louisville Kentucky; y Grand Rapids



Michigan.

“La naturaleza captura la curiosidad de los niños,” dice **Mary Michaud**, directora de política de salud pública de Madison y el condado de Dane. “El juego activo en el ambiente natural ayuda a los niños a restaurar su habilidad de concentrarse, por no mencionar el sueño. La naturaleza también enseña a los niños cómo comportarse ante todo tipo de riesgos

de una forma muy segura”.

Las investigaciones y reportes recientes también sugieren que las comunidades que tienen más contacto con la naturaleza también tienen una mejor cohesión social y menos violencia.

La subvención para la planificación facilitará enfocarse en el aumento del acceso equitativo a la naturaleza y la participación del liderazgo

juvenil, enfatizando la acción conjunta con las organizaciones que sirven a la juventud y a las familias de color.

Las organizaciones participantes elaborarán un plan para asegurar que todos los jóvenes tengan acceso a pasar tiempo en la naturaleza, desarrollar habilidades importantes para el liderazgo y la acción cívica a lo largo del proceso. Las fases del proyecto de 7 meses incluyen

1) Evaluar la situación, 2) fomentar participación, y 3) identificar un modelo sostenible para que toda la ciudad apoye estos esfuerzos. Este verano, los líderes jóvenes evaluarán los entornos vecinales y las oportunidades extraescolares, dando forma así a los resultados del plan de la ciudad.

“Los espacios reconstituyentes que benefician a los niños no tienen que ser grandes, y no tienen que estar lejos”, dijo **Eric Knepp**, director de Madison Parks. “Madison Parks se enorgullece de acoger este importante diálogo en la comunidad sobre cómo mejorar la vida de nuestros niños mediante su conexión con la naturaleza”.

Invitan al lanzamiento

El 5 de marzo en el Centro Comunitario del Warner Park, un evento de estreno ofrecerá una oportunidad para que los jóvenes y los líderes de organizaciones hagan una revisión de los recursos de Madison y los retos actuales para que todos los jóvenes pasen tiempo en la naturaleza. Ellos empezarán con identificar las prioridades comunes y objetivos; analizar las oportunidades, aclarar los obstáculos y priorizar los pasos en el plan.

Sociedad de San Vicente de Paul



◆ Farmacia Benéfica

(Para aquellos que no tienen seguro)

◆ Despensa de Alimentos

(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org

Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados



Advertise with us - 608-770-5900



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: Domingo 11:30 a.m.
Miercoles 7:00 p.m.

Estudio Bíblico: Pastor - José C. Aviles

Contacto: Luis Castillo
608 - 515 - 2550

313 West Beltline Hwy,
Madison, Wisconsin



NORTHPORT APARTMENTS

1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.



Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8)

Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Los abogados Jair Álvarez y Micabil Díaz se unen para crear un nuevo estudio

LCNews.

El mercado de servicios legales en los Estados Unidos ha visto la llegada de nuevas formas de asociación que buscan proveer mejores servicios legales a segmentos específicos de la población. En la comunidad hispana esta necesidad trae en adición servicios legales en áreas comerciales con un énfasis multicultural y transnacional.

En Madison un ejemplo emblemático y reciente de esta tendencia es la pronta asociación de dos oficinas de abogados, la del licenciado Micabil Díaz y la del licenciado Jair Álvarez.

Díaz y Álvarez son dos de los más reconocidos abogados en materia comercial, penal y civil en Madison. Constantemente destacados por su solidez formativa y su participación en redes profesionales como el American Bar Association, el Hispanic National Bar Association, y el Wisconsin Hispanic Lawyers Association, ahora serán parte de una misma oficina.

Nuevos escenarios legales

Aunque la unión se hará oficial a partir del 2017, el acuerdo ya es seguro y terminará en una nueva oficina compuesta por un equipo de tres a cinco personas.

Micabil Díaz nació en Puerto Rico y lleva viviendo 34 años en los Estados Unidos, diez de ellos en Madison. El ex-presidente de la Wisconsin Hispanic Lawyers Association, se especializa en su bufete en la representación legal en asuntos de familia, divorcios, quiebra (bancarrota) a nivel personal, casos derivados de las leyes de tránsito, violaciones a leyes laborales y la defensa criminal.

Por su parte Jair Álvarez, nació en Caracas, Venezuela y vive en Madison desde el año 2000. Posee educación formal en legislación comercial



Los abogados Jair Álvarez y Micabil Díaz, frente al Capitolio, sede del poder judicial de Wisconsin, lucen entusiastas luego de anunciar la próxima unión de sus bufetes.

bufete del licenciado Micabil Díaz para formar una nueva oficina la cual proveerá servicios legales en el área Centro-Suroeste de Wisconsin", indica el abogado Jair Álvarez.

"Por mi parte, la idea de esta posible unión empezó cuando identifiqué la necesidad que existe en nuestra comunidad de servicios legales en español. Se realizó un análisis y empecé a poner los recursos necesarios para esta empresa", precisa el abogado Díaz.

"Al mismo tiempo, hubo discusiones con colegas latinos sobre esta necesidad y como poder proveer una solución. Por ejemplo, empecé a tener en Madison una relación profesional con el abogado Jair Álvarez", detalla Díaz.

Colaborar es la clave

Con una actividad comercial y civil cada vez mayor y compleja entre los hispanos en Wisconsin, la colaboración entre abogados, antes necesaria es hoy imprescindible.

"Nosotros nos ayudamos a discutir casos que requieren miradas expertas; colaborando podemos referir situaciones a cada quien que tenga la experiencia específica en la materia", explica Álvarez.

Por su parte Micabil Díaz precisa: "La característica central de nuestros bufetes de abogados es la capacidad para representar de forma eficaz a los clientes de habla hispana en el sistema judicial. En concreto, con más de 26

años de experiencia legal y con fluidez efectiva en ambos idiomas español e inglés, creo que no existen muchos bufetes de abogados que puedan reunir la experiencia, áreas de especialización y competencia en el idioma. Además de inglés y español, yo también hablo francés e italiano con fluidez".

Hablar español y conocer necesidades hispanas no son sinónimos

Un comentario que siempre se hace luego de escuchar sobre las ventajas de saber español es que el hablar bien el español no significa necesariamente tener un conocimiento de la comunidad hispano parlante. ¿Cuál es vuestra opinión?

"Estoy de acuerdo, por eso en mi caso desde que llegué a Madison, junto a mi familia, he estado muy involucrado en el trabajo voluntario dentro de la comunidad latina", dice Álvarez. "Conozco las necesidades personales y legales de la comunidad latina. Sé que hay una necesidad de proveer protección legal para sus familias y negocios", explica.

"En mi caso tengo una larga trayectoria, he ejercido como abogado en Wisconsin desde el año 1989. Mis experiencias tanto como subsecretario en el Departamento del Trabajo de Wisconsin, y como director legal de la Unión Americana de Derechos Civiles (ACLU) de Wisconsin, me han dado un conocimiento profundo de nuestra comunidad y las necesidades

que ellos enfrentan cada día aquí en Wisconsin", dice por su parte Micabil Díaz.

¿Qué tienen en mente cuando piensan en la fusión?

"Nuestro objetivo principal es crear un bufete de abogados que a través de la eficiencia y la innovación legal competirá con otros bufetes de una manera efectiva", dice Díaz.

¿Por separado cuáles son sus logros?

"Desde el 2014 he logrado proveer servicios a más de 55 clientes y he ganado diez juicios en el tribunal menor y de circuito. Deseo seguir proporcionando estos servicios a la comunidad latina y establecer un bufete que pueda ayudar a los latinos de todo Wisconsin", explica Jair Álvarez.

Por su parte Micabil Díaz expresa: "En cuanto a mi historial legal, yo tengo más de 26 años representando clientes en casi los 72 condados de Wisconsin y en las cortes federales en Milwaukee y en Madison". Y agrega, "Trabajo con una tremenda asistente legal, Carol Schroeder. Ella tiene más de 10 años de experiencia. Además continué manteniendo un contacto profesional con otros abogados y mis colegas de la Asociación de Abogados".

¿Cuál serían los objetivos en el corto plazo?

"Lo primero es comenzar esta fusión en el condado de Dane— responde el licenciado Díaz— luego esperamos expandir nuestras operaciones a través de Wisconsin. Nuestro objetivo es ser reconocidos como un bufete de alta calidad sirviendo a la comunidad latina del centro y suroeste de Wisconsin."



y corporativa de la Escuela de Leyes de la Universidad de Wisconsin, lugar donde estudió. El enfoque de Álvarez Law es el derecho empresarial, penal y cuestiones de arrendamiento.

Las voces de los protagonistas

"Estamos muy entusiasmados pues esperamos que para el 2017 nuestro bufete se una con el



Los datos de contacto de son:

Jair Álvarez: www.alvarezattorney.com . 313 W. Beltline Highway #146, Madison (608) 358-7975. Lu-Vie de 9:00 17:00.

Micabil Díaz: www.mikediazlaw.com . 2413 Parmenter St Suite 120 Middleton WI 53562 (608) 836-1444. Lu-Vie de 9:00 a 16:30.

El Distrito Escolar Metropolitano de Madison está aceptando aplicaciones de trabajo para varios puestos, incluyendo:

Gestión escolar del año 2016-2017

- Maestra de Educación Bilingüe (Todos los grados, Español)
- Maestra de estudiantes con necesidades de educación especial dentro de un salón de clase inclusivo. (Todos los grados)
- Maestra de educación general en la escuela primaria y secundaria. (Todos los grados)
- Maestra de Educación Bilingüe (Todos los grados, Hmong)

MADISON METROPOLITAN SCHOOL DISTRICT

Puestos Clasificados:

- Asistente en la Oficina de Contratación de Maestros Substitutos - **12 meses- \$18 por hora.** Tiempo completo. Todos los beneficios.
- Asistente de Educación Especial Bilingüe - **\$13.36 por hora,** califican para beneficios con 19 horas por semana.

Para aplicar, ir a nuestro sitio web www.mmsd.org

Centro Cristiano Fitchburg

JESUCRISTO ES EL SEÑOR

"Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones" Hechos 2:42

Ricardo Alatorre
Pastor
608-215-8149

Servicios de oración y adoración todos los Sábados a las 5:30 pm.
Estudios bíblicos los Miércoles 6:30 pm.

2924 Fish Hatchery Rd. Madison, WI 53713

Advertise with us - 608-770-5900

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en deshujo) nosotros tenemos grua para recoger desde cualquier punto de la ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general. Para mas información llame a Adan al

1-608-208-7317

Papa Francisco es señalado en Argentina por su distancia con Macri

Por CECILIA GONZÁLEZ, CORRESPONSAL (NOTIMEX).

El Papa Francisco se convirtió en un personaje controvertido en Argentina, su país natal, en donde crecen las acusaciones sobre su supuesta intromisión en la política doméstica y la tensión por su distancia con el presidente **Mauricio Macri**.

El capítulo más reciente involucró al Papa en un debate luego que el lunes 22 se supiera que había enviado un rosario bendecido a **Milagro Sala**, líder social detenida el mes pasado por protestar y que es atacada por políticos y medios oficialistas, mientras que otros sectores consideran que es una presa política del macrismo.

“No es ingenuo nada de lo que (Francisco) hace, se está metiendo demasiado en cosas internas de Argentina, no tendría por qué”, advirtió **Jorge Lanata**, uno de los periodistas opositores al kirchnerismo que dejó de gobernar el país el pasado 10 de diciembre y que era apoyado por la

dirigida Sala.

La dirigente de 51 años fundó y dirige la Tupac Amaru, una organización social que instaló un plantón frente a la Casa de Gobierno de Jujuy, provincia del norte del país y por lo que ella quedó acusada de “instigación a cometer delitos y tumultos en concurso real”.

Aunque el juez la liberó por estos cargos, la mantiene en prisión por una maniobra judicial en la que se le imputaron nuevos y múltiples delitos, pero su caso ha sido criticado por organizaciones como Human Right Watch y Amnistía Internacional por estar plagado de irregularidades.

En medio del debate sobre Milagro Sala, el Papa le envió un rosario bendecido y provocó la indignación de los antikirchneristas, además de reacciones extremas como una conductora que advirtió que le daban ganas de dejar de ser católica.



Milagro Sala, líder de la provincia de Jujuy, Argentina, junto al Papa Francisco I, en una fotografía de archivo de la agencia argentina de noticias Telam.

Evo Morales ve diluir su chance de un cuarto mandato



Rechazo a reelección no implica merma en su popularidad.

Notimex.- La posibilidad de que el presidente boliviano **Evo Morales** se postule a la reelección en 2019 quedó cancelada, una vez que la tendencia que favoreció al “No” en el referendo constitucional del domingo pasado, aunque el resultado definitivo tomó algunos días más.

La presidenta del Tribunal Supremo Electoral (TSE), **Katia Uriona**, presentó la noche del martes 23 los resultados del referendo con 99.72 por ciento de los votos contabilizados, que daban el triunfo

Morales buscaba una reforma de la Constitución que le permitiera volver a presentarse en los comicios presidenciales en 2019. Se trata de su primera derrota electoral en 10 años.

La caricatura del presidente boliviano es de el diario La Tercera (Chile).

al “No” con 51.30 por ciento, mientras el “Sí” contaba con 48.70 por ciento. El conteo definitivo se dio a conocer el miércoles.

El pasado domingo 21, los bolivianos acudieron a las urnas para pronunciarse sobre una propuesta para modificar la Constitución y permitir que el presidente Morales y el vicepresidente **Álvaro García Linera** se postularan para un nuevo mandato en los comicios de 2019.

El procedimiento del TSE para computar los votos de la consulta del domingo pasado fue avalado este martes por la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur), que lo calificó como un proceso “seguro” y “transparente”.

Nuestra página web www.wisclatinonews.com tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!



Una bendición para la comunidad

Acompáñanos al servicio de adoración
Domingos: 4pm

Estudio bíblico
Lunes: 6pm

Pastores: Alfonso y Armando Avila
1-608-886-3295

**7026 Raymond Road
Madison, WI 53719**

CREA TU PROPIA tarjeta de débito con tu foto favorita

HOME SAVINGS BANK home-savings.com 608.282.6179

1895 120 YEARS 2015 Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS# 457895

Esta opción está disponible para las cuentas personales o de negocios de Home Savings Bank que tienen una tarjeta de débito. Hay una cuota de \$10.00 por las tarjetas personalizadas. Las instrucciones completas, condiciones y términos están disponibles en home-savings.com.

La Vaquerita

Ropa vaquera para ti y toda tu familia

Gran surtido de botas, camisas, pantalones, chamarras y vestidos para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556

6706 Odana Road Madison WI 53719

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison

Funciones incluyen:

- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad

El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.

Interesados aplicar en el sitio web <http://www.cityofmadison.com/HR/employment/JobOpenings.cfm>

hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK

CLINICA DENTAL Dr. FRED E. ZIETZ
Garantía de Calidad

- Extracciones (sin dolor)
- Tapaduras
- Limpieza con ultrasonido
- Coronas de porcelana
- Endodoncia
- Blanqueamiento
- Prótesis metálica y acrílica
- Ortodoncia

¡Llame hoy mismo!
608-238-6244
6333 University Ave., Middleton WI - 53562

Bienvenidas familias y empleados de todo el estado de Wisconsin con nuevo seguro dental y la libertad de elegir cualquier oficina dental.

Orgulloso proveedor de Delta Dental.

Te atendemos en tu idioma. www.zietzdental.com

GRATIS
| Consulta y Evaluación |

\$50 descuento
en primer servicio de mas de \$500

\$110
| Limpieza Dental, |
| Examen y Rayos-X |
| (Pacientes nuevos) |

Asamblea de Wisconsin votó aumento de penas por conducir ebrio

El año 2015 un total de 101 personas murieron en accidentes relacionados con conducción bajo la influencia del alcohol.

LCNEWS.

El miércoles 17 la Asamblea de Wisconsin aprobó un aumento de las sanciones contra la conducción en estado de ebriedad. En lo principal, la ley aprobada crearía penas más severas para los reincidentes.

Votada casi por unanimidad (95-1), el proyecto de ley ("bill") busca resolver al problema de la conducción bajo la influencia del alcohol.

"Conducir ebrio sigue siendo un serio problema aquí en Wisconsin", dijo el autor principal del proyecto de ley, el representante **Jim Ott** (R-Mequon). Aunque reconoció que "No vamos a resolver el problema de los conductores ebrios con la aprobación de leyes más duras, pero es parte de la solución".

El Departamento de Transporte del estado ha establecido que entre 2012 y

2015 más de 4 mil accidentes anuales relacionados con el alcohol han ocurrido. De acuerdo con los datos preliminares de la agencia, 101 personas murieron en accidentes relacionados con el alcohol durante el 2015.

La pregunta si penas más duras conlleva más o menos infractores.

Wisconsin es el único estado en el que la primera infracción no es tratada como un delito penal, sino una violación civil similar al de un ticket de exceso de velocidad.

Estimaciones de los costos prohibitivos y la resistencia de los grupos de presión con capacidad de influencia como la **Tavern League** han paralizado los intentos de imponer sanciones más duras.

El Senado estatal aprobó el proyecto de ley el mes pasado en una votación oral, en un procedimiento reservado para los

proyectos de ley no controversiales. El Rep. Fred Kessler (D-Milwaukee), fue el único disidente en la Asamblea. Él no hizo ninguna observación en el piso sobre el proyecto de ley antes de la votación.

El presupuesto potencial del proyecto de ley podría ser alto. El Departamento de Correccionales, por ejemplo, estima que podría tener que gastar tanto como \$129 millones anuales, así como otros \$157 millones para construir un centro de abuso de drogas para dar cabida a los reincidentes adicionales.

Por el contrario el representante Ott sostiene que esas estimaciones son exageradas. Y que penas más severas permitirán disuadir a los posibles infractores reincidentes, lo que resulta en un menor número de reclusos que ingresarían al sistema.

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938



Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

Jessica Flores

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

<p>Ryan Funeral Home 2418 N. Sherman Ave. Madison, WI 53704</p>	<p>Ryan Funeral Home 6924 Lake Road DeForest, WI 53532</p>
<p>Joyce-Ryan Funeral Home 5701 Odana Road Madison, WI 53719</p>	<p>Ryan Funeral Home 220 Enterprise Drive Verona, WI 53593</p>

EL RANCHO
Mexican Grill
"Sabor incomparable"




1(608)284-9702
819 South Park Street Madison WI 53715

Calendario de Eventos

GV/LCNEWS

Farmer's Market en el Centro Hispano
Sábado 26, Febrero
Horario: 5:30 a 8:00PM
Al mercado le sigue una cena compartida
Venta de fruta, queso, café, mermeladas.
Contacto (608) 255-3018

Clases de Gentle Yoga en Centro Hispano
Viernes 26 de Febrero.
Inicio: 5:30pm.
En Centro Hispano, 810 W Badger Road.
(608) 255-3018.
Costo: \$35 por 10 clases.

F.U.N.E.S. (CMC)
Sábado 27 de febrero.
Horario: 9:30am a 11:00am
Este programa se ocupa de brindar ayuda a niños discapacitados.
Centro Multicultural Católico
810 W. Badger Rd, Madison, WI.
(608) 661-3512.

Voces de la Frontera Junta de Membrecía
Sábado 27 de febrero.
Horario: 1:00pm y siguientes.
(608) 255-3018.
En Centro Hispano de Dane County
810 W. Badger Road, Madison, WI.
Súper Salsa Nigh with Edi Rey y sus Salseros
Viernes marzo 4, horas 9:30pm y siguientes
Salsa, merengue, mambo, che, cumbia, bachata.
En Brinklonge Madison, 701 E. Washington.

Nuestra página web www.wisclatinonews.com tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook hoy mismo!



El futuro está en tus...

MANOS

Empieza hoy mismo!

Educando a estudiantes altamente motivados para alcanzar el éxito

PEOPLE
Where the Wisconsin Idea Happens

Programa de Oportunidad de Enriquecimiento Pre-Universidad para Excelencia de Aprendizaje

Atención Futuros estudiantes de Sexto y Séptimo grado
20 junio al 8 julio 2016



Una aventura de aprendizaje durante todo el año que desafía y estimula a estudiantes altamente motivados que están en sexto grado en escuelas públicas del Distrito Escolar de Madison, y sexto grado de otras escuelas asociadas con el programa PEOPLE en todo Wisconsin.

Un programa de preparación universitaria, administrado por la Universidad de Wisconsin-Madison desde 1999. Diseñado para ayudar a cada estudiante a desarrollar las habilidades académicas y motivación necesaria para el éxito universitario.

Aplique hoy!
www.peopleprogram.wisc.edu

Fecha de vencimiento de Aplicación:
2 de marzo del 2016

PEOPLE Program
UW-Madison
1305 Linden Drive, Suite 240
Madison, WI 53706
PHONE: 608.262.7415
FAX: 608.263.0655



Gratis y en español

“Bienvenida al bebé” el imperdible taller para mamás y papás



Britta Schoster, MPH., instructora de la clínica Access enseña a Valeria a envolver un bebé usando una manta elástica. Un “tamal” infalible, seguro y que tranquiliza al bebé.

Centers realiza su “Clases de Parto, Bienvenida al Bebe y Lactancia”, un taller conocido simplemente como “Taller de bebés para padres”.

El ciclo se divide en tres clases, una vez a la semana entre 4 y 6 de la tarde, y la mayoría de los asistentes lo toman durante los últimos meses del embarazo, pero no hay restricciones de tiempo o experiencia. Sirve tanto a papás primerizos como aquellos con experiencia.

Las clases se realizan en el Centro Multicultural Católico y permite cubrir todo tipo de temas relacionados con el parto y el alumbramiento, incluidas técnicas de respiración, manejo del dolor, y luego de crianza una vez que el bebé sale del hospital.

Beneficios de prepararse para el parto “Para toda mujer embarazada, incluso si ya tiene un hijo, el parto y el proceso de dar a luz a un bebé puede ser a la vez abrumador y alegre”, dice Britta Schoster, MPH. (Master in Public Health), instructora de clínica Access.

Mucha de la calidez de las clases son responsabilidad de Britta, pues no solo es competente con el español, sino que también posee el carisma y entusiasmo por enseñar lo que sabe. No importa cuántas veces haya hecho la clase, la maternidad siempre le parece un momento donde “pasan cosas maravillosas, para la mamá, el papá y el bebé”.

Schoster, es ‘Consultora internacional certificada en lactancia’ (IBCLC, por sus siglas en inglés) y es una apasionada de la salud pública y la difusión de medidas de prevención. También el año 2012 recibió el ‘Sarah Mazelis Award’, reconocimiento de la ‘Society of Public Health Education’ que premia los mejores ‘papers’ publicados sobre promoción de salud.

“Me sorprende cuan desconocida puede ser para muchos varones las materias de la maternidad. La más de las veces buscan involucrarse pero no saben

ustedes?”, inicia Britta. “Yo ahora camino más lento y siento un poco de desequilibrio”, dice Valeria N., “Por supuesto los senos más grandes y un bebé que crece y se mueve”, indica Isabel. “Yo quiero saber que puede hacer para ayudar, me siento un poco inútil”, opina Juan C., que acompaña a su esposa.

Los hombres son lo más interesados en aprender técnicas sencillas para ayudar a sus parejas durante los días previos al parto y durante el trabajo de parto es sí.

“En realidad hay muchas cosas que el hombre puede y debería hacer.

El cuidado prenatal abarca mucho más que las visitas al médico. Conoce los principales cuidados que debe tener una mujer embarazada para mantener su cuerpo sano y el de su bebé.

También otras que deberían saber”, dice Britta, “por ejemplo, los papás no deberían sorprenderse que ellos también tengan falta de sueño y los cambios en los hábitos de vida también le afecten. Es normal”. El mejor momento de la clase quizás sea la respuesta a la pregunta del millón para



“¿Cuándo ir al hospital? y ¿Qué llevar con precisión? pues entre el material que se entrega está un útil “checklist”.

Dar a tu hijo una bienvenida adecuada. Piel a piel

Sin duda, de todas las anécdotas e historias de bebés recién nacidos que cuentan los padres primerizos, las más llenas de tensión, pero también de amor y descubrimiento, son aquellas que ocurren cuando el bebé sale del hospital y llega a casa. Es ahí cuando todos se preguntan ¿Qué hacer las primeras horas?

“Las primeras horas y semanas

Cuidados en el EMBARAZO



alimentación
Dieta rica en vitaminas, proteínas y minerales, pero no en grasas. Beber suficiente agua para una hidratación correcta. Evitar alimentos crudos y la cafeína.

Visitas regulares al médico
Incrementarlas conforme avanza el embarazo. Deben realizarse ecografías (ultrasonidos) y dar seguimiento a la salud del bebé y la madre.

Tomar suplementos
El médico puede recomendar complementos que incluyan ácido fólico, hierro, yodo o calcio, para un adecuado crecimiento del bebé y buena salud de la madre.

Hacer ejercicio
Para mantener un peso adecuado en el embarazo. Se recomienda practicar natación, yoga, caminatas, pilates y ejercicios aeróbicos moderados.

Usar ropa adecuada
Vestimenta y zapatos cómodos que se adapten al volumen y al aumento de peso para la buena circulación de la sangre. Se recomienda no usar tacones altos para evitar caídas.

Descansar y dormir bien
Para evitar el cansancio en el día, ansiedad o estrés. Se recomiendan siestas cortas de 30 a 60 min. Desde el inicio, tratar de dormir de costado y las piernas flexionadas.

No automedicarse
Sólo el médico puede indicar qué medicamentos puedes tomar en caso de alguna enfermedad.

Buena No consumir alcohol, tabaco o drogas
Las sustancias dañinas pasan al feto a través de la placenta. Pueden causar un parto prematuro y deficiencias en el bebé, como síndromes y bajo peso al nacer.

Cuidar la piel
Aplicar cremas de protección solar para evitar manchas (urfren alteraciones como hiperpigmentación). Usar cremas antiestrias que previenen el estiramiento de la piel.



después del nacimiento son muy importantes, y que mejor si te preparas para ello. Das tanto seguridad al recién nacido como tranquilidad a tu pareja”, señala Schoster.

En la segunda clase se revisa el cuidado de la mamá; la forma de alimentar a su bebé y el cuidado general del recién nacido.

“Aquí aprendí como evitar el riesgo de infecciones en el útero o en la zona vaginal, pero en especial saber que los “loquios”, secreciones que contienen restos de sangre y material es normal. Además ahora podré reconocer su color”, indica Valeria.

Pero el foco, está definitivamente puesto en la alimentación del bebé y el concepto de “piel a piel”.

La instructora insistirá una y otra vez en los efectos positivos “en los bebés que tengan contacto inmediato piel a piel y que sean sostenidos cerca del pecho después del parto”.

“¿Por qué es importante?... ¿También puedo hacerlo yo?”, pregunta Juan.

Britta responde con ánimo: “Porque mantiene a los bebés calentitos, nada regula mejor su temperatura que el piel a piel. Se prenden mejor, lo que va ayudar con la producción de leche... y queramos que tomen mucha leche ¿no? Lloran menos”.

“¿Y por cuantas horas?”, pregunta de nuevo Juan.

“Tengo piel a piel lo más que puedas, de día y de noche, la mamá y el papá también. En el hospital y en la casa, los primeros días y durante las siguientes semanas, día y noche. En realidad, mientras más puedas es mejor”, señala la instructora.

La clase continúa con técnicas para simplificar el primer mes, siempre utilizando bastante material didáctico.

Desde limitar el número de visitas, pasando por los ensayos con bebé de mentira que la clínica Access pone a disposición de los asistentes, para apreciar de forma práctica los diferentes tipos de porta bebés, hasta consejos inesperados como que el ruido de la aspiradora en la mayoría de los casos los relaja.

El taller también repasa las cuestiones que Wisconsin dispone como medidas de cuidado; como el chequeo actualizado de los múltiples recursos que el condado tiene para

“Lo más interesante es que como quienes asistimos estamos en vías de ser padres y madres, todos estamos en el mismo proceso de conectar con otros padres que tienen las mismas preguntas y preocupaciones acerca de la lactancia materna”, concluye Juan.

Patrocinada por los Centros de salud comunitarios Access, el Unity Point Health-Meriter, en convenio con el CMC, “Bienvenida al bebé” se imparte los días jueves de 4:00 a 6:00 pm en el Centro Multicultural Católico. Si desea inscribirse llame al teléfono es el (608) 443 5501.

mamás y papás nuevos. “Ahora sé que hay tres cosas que son reglas en Wisconsin”, dice Patricia, quien con 35 semanas espera para marzo su primer bebé. “Primero, el bebé duerme siempre boca arriba; segundo que viaja siempre en un asiento certificado de bebé; y tercero que nunca se sacuden”.

Un taller hecho a la medida “Este taller es para todos, aunque haya tenido un bebé, siempre se aprende algo nuevo”, dice Isabel, quien asiste con su hijo de 10, quien de paso, aprendió a hacer “tamalito” o “swaddle” al muñeco de entrenamiento con habilidad asombrosa.

“Siempre buscamos compartir información, que las personas puedan contar sus temores, preguntas y también su experiencia”, dice Britta y agrega: “Al mismo tiempo entregamos las recomendaciones científicas más actuales, pues los estándares cambian”.

La asistencia a estas clases gratuitas incluye también algunos regalos. Por ejemplo voluntarios del RSVP (Retired Senior Volunteer Program) del Dane County confeccionan alfombras de juego; otras personas donan gorritos o mantitas hechas a mano.

La tercera clase tiene foco en la lactancia y la charla gira en torno a temas como el crecimiento, la nutrición y el sueño.

Todas las clases se realizan en un espacio especialmente acondicionado, donde se ofrecen todos los recursos necesarios, como videos, juegos, especímenes y material escrito.

“Pero no sólo eso, al finalizar el curso los padres tendrán en su poder toda la base de datos y guías de los recursos locales para ayudarles en la tarea de ser papás.”

“Nos gustaría a ver más futuras mamás y papás en la siguiente clase”, señala Britta Schoster con ardor. “No pedimos identificación alguna y si alguna embarazada tiene problemas de movilidad, podemos resolverlo, pues según el caso proveemos de transporte. También el Centro ofrece cuidado de niños gratuito”.

“Lo más interesante es que como quienes asistimos estamos en vías de ser padres y madres, todos estamos en el mismo proceso de conectar con otros padres que tienen las mismas preguntas y preocupaciones acerca de la lactancia materna”, concluye Juan.

Patrocinada por los Centros de salud comunitarios Access, el Unity Point Health-Meriter, en convenio con el CMC, “Bienvenida al bebé” se imparte los días jueves de 4:00 a 6:00 pm en el Centro Multicultural Católico. Si desea inscribirse llame al teléfono es el (608) 443 5501.

El próximo curso se inicia el 3 de marzo, la inscripción está abierta.

JORGE ZEBALLOS/LCNEWS

“No hay una sola manera correcta de ser padre. Las familias escogen lo que les funciona mejor”, indica Britta Schoster, instructora bilingüe.

“Aquí aprendí las etapas y posiciones de parto. También las técnicas de lactancia. Me ayudó a estar más segura de lo que estoy haciendo”, dice Valeria N., quien espera a su primer hijo para mayo.

LSM Chiropractic

Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello
- Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323
3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

Max's Farm Table
Salón, Ambiente y Restaurante para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salón de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:
2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

Cruz Financial Services
Simplifying your life

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:
Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704

oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

“CFS esta comprometido con la comunidad Hispánica y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación ‘Ponte las Pilas’ de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuirás a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio.”

LECHE MATERNA
Los bebés

- Aumentan de peso entre 30 y 50g al día.
- Disminuye la probabilidad de futuros males (obesidad, diabetes, cáncer y enfermedades degenerativas)
- Estimula el cerebro y el desarrollo del sistema inmunológico
- Tienen menos problemas digestivos
- Defensa contra las infecciones, previene alergias y protege contra afecciones crónicas.
- Favorece el apego a la madre. El niño crece más seguro y con mayor estabilidad emocional.

Las madres

- No hay que comprarla ni prepararla y siempre está disponible
- Pierden calorías y grasas acumuladas después del parto
- Reduce el riesgo de cáncer de mama y ovarios
- Favorece la contracción del útero para volver a su tamaño normal

RECOMENDACIÓN DE LA OMS
Alimentar al bebé exclusivamente de leche materna los primeros 6 meses de vida y combinarla con otros alimentos hasta lo 2 años.

LECHE ARTIFICIAL: FORMULAS
Los bebés

- Es una alternativa con alto valor nutricional, pero no contiene los factores inmunes y bioactivos de la leche materna
- Está fabricada en condiciones de esterilidad. Se necesitan provisiones constantes y uso de biberones esterilizados
- Se digiere más despacio por lo que la frecuencia de alimentación es menor
- Lo bebes pueden sufrir más cólicos, gases y estreñimiento
- Las leches listas para el uso tienen mayor precio

Las madres

- No se preocupan si lo que coman o beban pueda afectar a sus bebés
- Como no amamantan les cuesta más trabajo regresar a su peso
- Se utiliza principalmente cuando la madre no puede amamantar al bebé por motivos médicos, laborales o psicológicos

MADRES QUE TRABAJAN
Pueden conservar la leche materna en el refrigerador durante 48 horas y dentro de un congelador durante tres semanas.

Skyline SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

Únete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Horas Lunas a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Programa Caminos 2.0:

Ofrecen curso de 70 horas para especialización de enfermeras

Un programa de capacitación para enfermeras auxiliares certificadas (CNA) o en proceso de obtener licencia se realizará en abril el Centro Hispano.

RV.- **Faatima Khan** del Centro Hispano, explicó que "el programa será desarrollado en estrecha colaboración con el Hospital de la UW-Madison, y los requisitos que se requieren para ser

admitidos al programa son:"

- Latina/o y otros, pero con inglés como segunda lengua.
- 18 años de edad o más.
- Certificado como auxiliar de enfermería (CNA)
- Desempleados o empleados que ganan menos de \$15 la hora.

"La última fecha para postular es el jueves 24 de marzo y el día de orientación del programa será el 1º de abril. Las clases comienzan el 4 de abril", explicó Khan.

El programa está financiado por United Way Hire Initiative para los CNA experimentados. El curriculum de estudio está diseñado para inculcar los necesarios fundamentos educativos y habilidades de liderazgo necesarias para tener éxito en un alto ritmo y el lugar de trabajo exigentes.

Para más información llame a Faatima Khan faatima@micentro.org, (608)442-4020.



Abogadas de Inmigración



Glorily López Abogada Líder Práctica de Inmigración



- Abogada del año 2016 de Inmigración en Madison
- Best Lawyers® in America – Immigration Law (2007-2016)
- Wisconsin Super Lawyers® Rising Stars (2006-2014)
- Presidenta del Capitulo de Wisconsin de AILA (2009-2011)

Abogada de Inmigración **Maryam Ghayyad**



- 2012 Reconocimiento Bercovici por Jurisprudencia / Filosofía Legal
- Miembro de AILA desde 2012
- Ejerce derecho de todo tipo de asuntos de inmigración para familias, empleadores y empleados, e individuos

¡Sus sueños, nuestras metas!

- Residencia Permanente (Green Cards)
- Todo tipo de peticiones y visas:
 - Familia, esposos y comprometidos
 - Violencia doméstica
 - Víctimas de ciertos delitos (Visa U)
 - Visas laborales H-1B
- DACA: Acción diferida para jóvenes
- Defensa en casos de inadmisibilidad
- Visas y asuntos consulares
- Ciudadanía y naturalización

Llámenos

608.270.5550

¡Hablamos español!



López at **Murphy Desmond**
IMMIGRATION LAW

33 E. Main St., Suite 500, Madison, WI 53703

www.murphydesmond.com

VOTO DE MEXICANOS en el extranjero



A partir del mes de febrero los connacionales residentes en el extranjero pueden tramitar la credencial que les permitirá votar en las elecciones mexicanas del próximo 5 de junio. Conoce el procedimiento y las fechas de trámite.

PERIODO DE TRÁMITES
De febrero a agosto de 2016

2da. etapa
8 de marzo de 2016
20 consulados mexicanos en EUA

DOCUMENTOS PARA EL TRÁMITE
Todos deben ser originales

- Acta de nacimiento o documento que acredite la nacionalidad mexicana
- **Identificación con fotografía:** Cartilla, matrícula consular, pasaporte, cédula profesional, licencia de manejo, credencial laboral, visa o tarjeta de residente
- **Comprobante de domicilio no mayor de 3 meses:** Recibo de pago de impuestos o de servicios públicos, matrícula consular, estados de cuenta de servicios, copia certificada de escrituras, contrato de renta, declaración de impuestos (ante IRS en EUA)

PROGRAMAR LA CITA

Llama sin costo a MEXTEL: 1-877-MEXITEL (639-4835) desde EUA
Página web
mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf

CONSULTA EL ESTATUS DE TU CREDENCIAL

Ingresar a la página
ine.mx/archivos2/portal/credencial/tramite/

CALENDARIO DE CREDENCIALIZACIÓN 2016

8 de febrero	8 de marzo	8 de abril	8 de junio	8 de agosto
EUA • Atlanta • Nueva York • Austin • Phoenix • Chicago • Raleigh • Dallas • Sacramento • Denver • San Antonio • Houston • San Francisco • Little Rock • Santa Ana • Los Ángeles • San José	EUA • Albuquerque • Nuevo Orleans • Boise • Orlando • Boston • Oxnard • Detroit • Portland • Filadelfia • Las Vegas • Fresno • Salt Lake City • Indianapolis • Omaha • Kansas City • San Bernardino • Miami • Saint Paul • Seattle • Washington D.C.	EUA • Brownsville • Presidio • Calexico • San Diego • Del Río • Tucson • Douglas • Yuma • Eagle Pass • Laredo • El Paso • Mc Allen • Milwaukee • Nogales <small>Y en cualquier oficina consular que habrá en 2016.</small>	Canadá • Calgary • Learnington • Montreal • Ottawa • Vancouver • Toronto España • Barcelona • Madrid • París Francia • París Alemania • Frankfurt • Berlín Reino Unido • Londres Japón • Tokio Colombia • Bogotá Kenia • Nairobi	• Abu Dhabi • Cambera • Berna • Yakarta • Estocolmo • Asunción • Abuja • Caracas • Brasilia • Atenas • Georgetown • Castries • Accra • Bakú • Bruselas • Copenhague • Guatemala • Bangkok • Addis Abeba • Doha • Bucarest • Beijing • Hanoi • Dublín • Amán • Beirut • Budapest • El Cairo • Helsinki • Belgrado • Ankara • El Vaticano • Buenos Aires • Belice • Hong Kong • Estambul • Argel

Fuentes: SEP Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe, unam.mx Redacción e Investigación: Jennifer Rosado Martínez, Edición: Monika L. Fuentes Pacheco Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría

Yahara Counseling Center, LLC
Consejería y Psicoterapias en Español

Buscando un Nuevo Comienzo

Marilsa Hansen, MS, LPC
(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolescentes
- Duelo
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja
- Auto Estima
- Manejo de Estrés y Trastorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991
para una consulta gratuita.
Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN

• Casos de "Violencia Domestica"
• Peticiones • Acción Diferida
• Trámites de Visas

Hablamos Español!

Para consulta GRATIS llamar hoy mismo.

608-819-6540

Matt Gillhouse Abogado
Cecilia Gillhouse Asistente Legal

6200 Gisholt Drive Suite 209 (a un lado del Banco WPS) Monona WI 53713

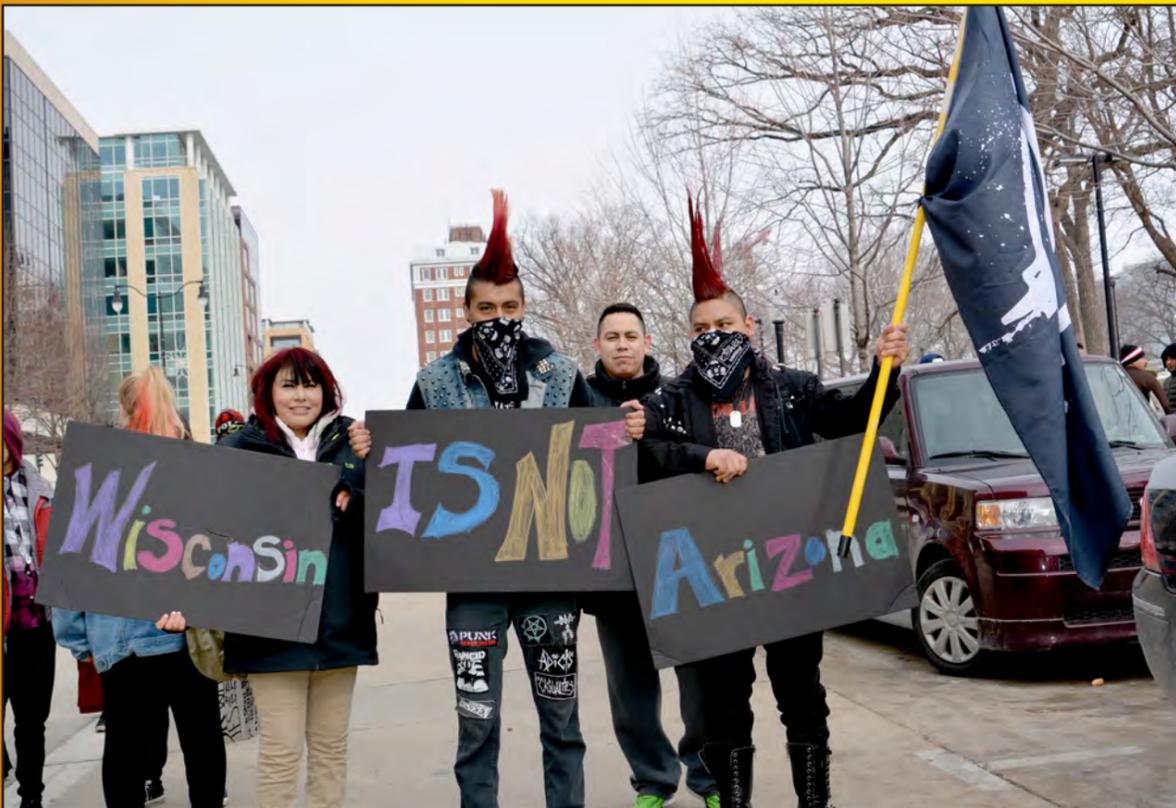
www.mmglaw.net

Mariposa monarca: Una metáfora precisa de la cultura mexico-estadounidense

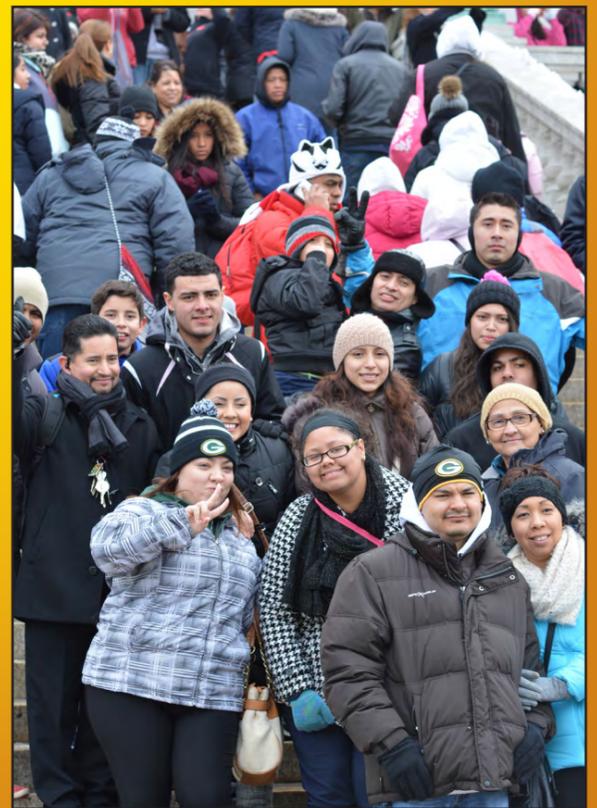
El famoso lepidoptero se convirtió en símbolo de la cultura migrante y multicultural que se ha iniciado en Wisconsin.



En las fotos superiores: Deyanira Cortéz y Julia Cortés; Blanca Villafana, Eduardo Camacho, Gustavo Cruz y Ramiro Hernández viajaron desde Wrightstown, al norte de Wisconsin;



Desafiando el frío como los otros miles, en la foto: Lori Anne Smith, José Hernández y Pablo Contreras.



Estamos contratando trabajadores

Now Hiring

Exclusively Roses Inc., compañía a 20 minutos de Madison en Stoughton Wisconsin provee flores a 600 minoristas en Wisconsin y Chicago. Estamos creciendo rápido y estamos buscando a personas brillantes y energéticas para unirse a nuestro equipo de producción de ramos.

Requisitos:

- Actitud Mental Positiva
- Deseo de contribuir a un equipo en crecimiento

Excelentes Beneficios:

- Horario de trabajo flexible
- Salario competitivo
- Bonos
- 401k (Programa de jubilación)

Exclusively Roses a family owned company, located 20 minutes away from Madison in Stoughton Wisconsin supplies flowers to 600 retailers in Wisconsin and Chicagoland. As we continue to grow, we are looking for bright and energetic individuals to join our bouquet production team.

Requirements:

- Positive and upbeat attitude
- Desire to contribute to a growing team

Benefits:

- Flexible Scheduling
- Competitive Pay
- Bonuses
- 401k

También tenemos trabajo de temporada

Estamos contratando empleados adicionales para la producción ramos del Día de San Valentín del 3 de febrero - 10 de febrero.

Para aplicar, favor de llamar al (608) 877-8879 para hacer cita.



Seasonal Part Time

Looking for seasonal work? We are also hiring additional employees for Valentine's Day production from February 3rd - February 10th.

To Apply, please call to make an appointment (608) 877-8879



Suzi de Vicente, entrenadora de "Madison United"

Cuando los niños se unen en torno a la pelota y hacen comunidad



Suzi de Vicente, Coach del equipo infantil "Madison United."

RAFAEL VISCARRA.

Suzi de Vicente es una de las tantas poblanas que viven en Madison. Eso es decir mucho, pues el orgullo poblano por su

terruño es tan grande como su nombre completo: Pues Puebla no es sólo Puebla, es Puebla de Zaragoza, oficialmente Heroica Puebla de Zaragoza.

Algo de ese espíritu amplio de la metrópoli mexicana debe tener Suzi pues el año pasado fundó un equipo de fútbol infantil: Madison United, un equipo diverso en la composición de sus jugadores, hasta el momento doce entusiastas niños de unos 8 años de edad, pero esperan que se unan más.

¿Por qué el nombre de "Madison United"?

Porque en el equipo quiere reflejar este espíritu. Los niños nacieron en Estados Unidos, pero sus papás tienen diferentes nacionalidades, por ejemplo, tenemos padres mexicanos, hondureños, africanos, alemanes, americanos, dominicanos, que viven en Madison y ellos se han integrado en un solo equipo "Madison United."

¿Eso se refleja en los colores seleccionados para el uniforme?

Al principios éramos rojo y blanco porque son los colores de Madison, pero este años hemos cambiado al color vino del equipo "Roma" de Italia, porque se parece al rojo. También ahora tenemos un patrocinador de nuestro equipo, el señor Lázaro de Vicente dueño del restaurante Cucos de Verona.

Hablando de financiamiento ¿Cómo se financia económicamente el equipo?

El equipo se sostiene gracias a los padres y

apoderados de los niños.

¿De los 12 jugadores quién o quiénes se destacan más en la cancha?

Todos se destacan en la cancha, porque todos ellos tienen la misma calidad de juego. Cuando hacemos cambios el equipo funciona igual o mejor. En el anterior torneo solo perdimos un solo partido y ganamos el resto. Cuando nos tocó jugar la final con Madison F.C, perdimos 3 a 2 en el último segundo en un encuentro dramático no apto para cardiacos.

¿Eres una madre joven Porque una madre joven decide dirigir un equipo infantil?

Porque el fútbol siempre me ha gustado desde que era adolescente, empecé a jugar una temporada en East High School, posteriormente me enrolé en el equipo femenino Evolution Girls, que participo en el primer torneo femenino de fútbol que se realizó en el Salón Centinela, creo que fue el año 2002, si mal no recuerdo. Ahora dirijo este equipo, porque quiero que nuestros hijos estén involucrados en el deporte. Por supuesto empiezo por casa e incluyo a mi hijo, Ethan Órnela de Vicente, de 8 años de edad.

Y ya que hablamos de tu hijo ¿En qué posición juega Ethan?

Mi hijo juega en todos los puestos al igual que los demás jugadores del equipo; porque mi filosofía como coach es que todos los integrantes deben ser jugadores completos. Un jugador completo para mi es aquel que puede jugar como defensa, medio y delantero e inclusive

como arquero. Mi meta es formar un equipo de calidad y productivo que encare los partidos con una mentalidad positiva

Sabemos que tu bailas, y mucho ¿por qué privilegiaste el fútbol y no el baile?

A ver, a mí me gusta el baile y el fútbol. Eso sí, me incliné por el fútbol, porque en este deporte uno se encuentra física y mentalmente sano, como dice el dicho: "En cuerpo sano, mente sana." En el deporte uno tiene que estar entrenando en forma constante. Además yo entreno a los niños una o dos veces a la semana para que estén en buenas condiciones atléticas, incluida mi persona.

Si alguien desea unirse ¿Cuánto paga el equipo infantil por inscripción, derecho de cancha y arbitraje?

Por la inscripción solo pagamos \$50 por toda la temporada de seis meses, no pagamos derecho de cancha ni arbitraje. Doy gracias a un matrimonio, Nacho y Laura, propietarios de "United Football Association" por fomentar el deporte de los niños, que al mismo tiempo es una ayuda, para los padres de familia de pocos recursos. En Madison es el único lugar donde se paga poco, porque en los demás lugares como Greg Away, Keva Sport Center, se paga fuerte por 3 y/o 8 partidos.

¿Como coach cual sería tu consejo para los padres de familia?

Mi recomendación para los padres es que fomenten el deporte con sus hijos desde temprana edad, no siempre puede ser el futbol, sino cualquier otro deporte que a ellos les guste practicar. El padre de familia debe explorar desde temprana edad que deporte le gusta a su hijo o hija, y fomentarle el deporte que haya escogido proporcionándole los implementos para que sea un campeón en cualquier deporte o arte.



"Madison United," dirigido por Suzi de Vicente, acaba de estrenar su nuevo uniforme y el último viernes, en un partido muy disputado de igual a igual ganaron por 10 - 8 a un "Cruz Azul." Renovado.



"Supercampeones," está dirigido por Víctor N. y se encuentra integrado por niños y niñas latinos de Madison. Es un equipo nuevo en la Liga Latina Infantil. Este equipo tiene mucho futuro.



"Cougars" (Pumas), Dirigido por Adán P, es un equipo nuevo que participa por primera vez en la Liga Latina Infantil y está integrado por niños latinos, americanos y de otras nacionalidades. El último viernes ganaron por 6 a 4 a "Supercampeones."



"Brandon Hernández," (8) arquero revelación del equipo "Cruz Azul," a su corta edad demostró ser un héroe en el arco evitando goles cantados por lo hinchas del equipo "Madison United."

¿NECESITAS UN ABOGADO? 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LEGAL COMBINADA



Nosotros le podemos ayudar



- Lic. Micabil Díaz**
- 🔨 Ley de Familia, Divorcio
 - 🔨 Ley de Bancarrota y Ley de Empleo
 - 🔨 Ley Criminal y Transito

- Lic. Jair Álvarez**
- 🔨 Ley de Comercio y Negocios
 - 🔨 Ley Criminal
 - 🔨 Ley de Arrendamiento

(608) 836-1444
2413 Parmenter Street, Suite 120
Middleton, WI 53562
www.mikediazlaw.com

(608) 358-7975
313 W. Beltline Highway, Suite 146
Madison, WI 53713
www.alvarezattorney.com

¡HABLAMOS SU IDIOMA, CONOCEMOS SU CULTURA!

Naty's Fast Food
La Casa de las Tortas

Especial: Dos Tacos, Papas y Soda por \$6.99

Pruebe las mejores tortas de pollo, puerco y bistec de madison

608-709-6745

- Taquitos
- Huaraches
- Gyros
- Alitas de pollo

1616 Beld Street, Madison WI 53715.
(A dos cuadras del Centro Guadalupano)



En la Liga Latina de este fin de semana destacaron los equipos de: Cruz Azul y Monaco.

(Calendario de eventos, continuación)

*Union de Trabajadores Migrantes
Asamblea comunitaria*

Sábado 5, marzo, inicio 11,00am
Temario, balance del 18 de febrero y
Marcha del 1º de Mayo. Phone 1 (866) 4760884
Labor Temple, 1602 S. Park Street, WI

Runways of the World

Union South Varsity Hall, 1308 W. Dayton St.
Sábado marzo 6, horas 2:00pm. a 4:30pm
Show y recepción.

Programa de colaboración entre padres-escuela

Martes 1º de marzo 2016, hora de 6:00 a 8:00pm.
Idiomas: Español, Hmong, Mandinga, Aabe, previa solicitud
Inscribase en mms.org/parent-academy o (608) 442-2946
En el edificio Doely, 545 W. Dayton Street, Salon 103

19th Conferencia Anual de la Mujer Latina

Sábado abril 9, horas 10,00am a 10,00pm
Programa, Noche Cultural y otras actividades.
En Pyle Center, 702 Landon St. Madison.

Servicios gratuitos de preparación de impuestos

Jueves de 9:00am. a 12:00pm
St. Dennis Church, 505
Dempsey Rd.
Sin cita previa

Richard Dilley TaxCenter,
2300 Park St, Madison, Village Mall

Lunes de 12:00pm. A 6:00pm.
Miércoles de 12:00pm a 6:00pm
Sábado de 9:00am. a 3:00pm
Solo para personas con bajos recursos, adultos mayores o personas con discapacidad. Previa cita

Bibliotecas de la ciudad

Biblioteca Lakeview,
2845 N. Sherman Ave. Llame al (608) 246-4547

Biblioteca Sequoya,
4340 Tokay Blvd, Llame al (608)266-6385

Biblioteca Central,
201 W. Mifflin St, Llame al (608)266-6350

Son servicios gratuitos con intérprete

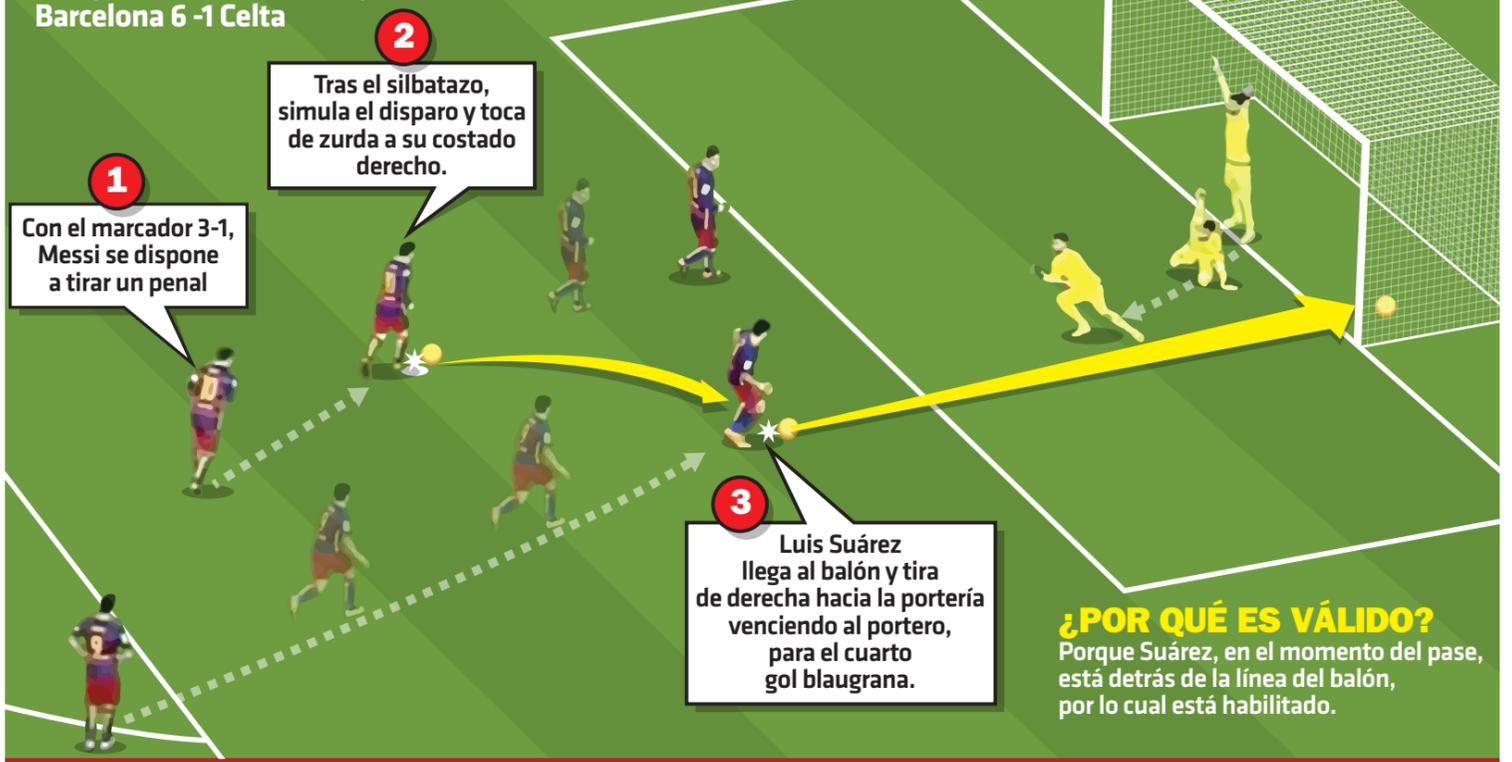
PENAL INDIRECTO

Para la historia

Lionel Messi y Luis Suárez, jugadores del Barcelona, consiguieron un gol espectacular con un tiro penal "indirecto" que sorprendió a propios y extraños. Sin embargo no es el primero que ocurre. Aquí los datos.



EL "PENAL DE DOS"
Liga española
Camp Nou, Barcelona, España
Barcelona 6 -1 Celta



OTROS IMPORTANTES EN LA HISTORIA



EL PRIMERO

Rik Coppens y Pieters
Eliminatoria mundialista 1957
Bélgica 8 -2 Islandia
Coppens pasa el balón de zurda a Pieters que llega por el costado derecho, éste tira pero el balón sale a poca velocidad, por lo que Coppens remata frente al marco.



EL MÁS RECORDADO

Johan Cruyff y Olsen
5 diciembre 1982
Liga Eredivisie, Holanda
Ajax 5 - 0 Heldmond Sport
Johan Cruyff colocó el balón en el punto penal y pateó a un costado para Olsen, quien se lo regresa para anotar frente a la portería.



EL FALLADO

Robert Pires y Thierry Henry
Liga Premiere 2005-2006
Inglaterra
Arsenal 1-0 Manchester City
Pires se coloca en el punto penal, intenta pasar el balón a la izquierda donde llega Henry, pero abanica y los contrarios roban el esférico.



EL RECIENTE DE CUARTA DIVISIÓN

Rubén Cordero y Marc Soto
31 de enero de 2016
Cataluña, España
GP3 0 - 3 Levante las Planas
El delantero del Levante Rubén Cordero pasó en corto el balón a Marc Soto, quien remató engañando al portero.



Arte y CULTURA

Adiós a Eco, creador del 'nombre de la rosa'

J. ZEBALLOS/LCNEWS.

La puerta de entrada a **Umberto Eco Bisio**, un académico italiano y erudito, es su novela de misterio medieval, "El nombre de la rosa", la aventura se convirtió en un inesperado éxito mundial y es, hasta hoy, un clásico que casi todos leerán o verán alguna vez en su vida.

Umberto Eco falleció la semana pasada (19 de febrero) en su casa de Milán. Tenía 84 años.

Era un hombre divertido que se sentía aún más entretenido cuando el tema que trataba era seco o grave. En realidad gustaba de la cultura popular, la comida y la música.

"Las canciones pop y cómics eran considerados basura, pero también podrían ser obras maestras, como los cacahuets", dijo en 2002. "No soy (...) de los que dicen que no hay diferencia entre Homero y Walt Disney. Pero Mickey Mouse puede ser perfecto en el sentido que lo es un haiku japonés".

Eco fue un estudioso con diversidad de intereses, y desde muy pronto aprendió a cruzar tanto el espacio académico como la cultura popular.

Fue de profesión semiólogo, es decir aquel que estudia los signos, símbolos y mensajes ocultos. Quizás de ahí también su fascinación por la Edad Media, los idiomas y todo tipo de conocimiento menos dogmático

Casi por accidente, se convirtió también en uno de los novelistas de mayor venta en el mundo.

A fines de la década del 70, una editorial le preguntó a Eco si estaba interesado en escribir una novela corta de detective. Él respondió que no.

"Sí alguna vez escribiera una", recordó en una entrevista, "sería un libro de quinientas páginas con monjes medievales como personajes". Luego recordó: "Ese día, volviendo a casa, empecé a hacer una lista de nombres de monjes medievales ficticios.

Más tarde, de repente la imagen de un monje envenenado surgió en mi mente. Todo comenzó a partir de ahí, de esa única imagen. Se convirtió en un impulso irresistible".

El libro resultante, *El nombre de la rosa*, fue publicado en italiano en 1980 y pocos años más tarde se convirtió en una fuerza irresistible para millones de personas.

Nadie se sorprendió más que Umberto Eco.

La historia inicia con lo que pretende ser un manuscrito escrito en latín perdido que es redescubierto en la actualidad, *El Nombre de la Rosa* ocurre en una abadía con una enorme biblioteca durante el siglo XIV. Allí, monjes empiezan a aparecer muertos y todos piensan que es obra del diablo. La investigación "detectivesca" es desplegada por el monje Guillermo de Baskerville y su joven asistente, quienes utilizan el poder de la razón y la deducción para resolver los asesinatos.

La historia se hizo aún más famosa cuando en 1986

se convirtió en una película protagonizada por Sean Connery.

La segunda novela de Eco, *El péndulo de Foucault* (1988) fue aún más lejos y muchos críticos la juzgaron demasiado complicada. Sin embargo, resultó en otro éxito de librería.

En novelas posteriores, Eco siguió narrando disputas religiosas medievales ("Baudolino", 2000); la historia de un vendedor de libros que recuerda todo lo que ha leído, pero que no puede reconocer a su propia familia ("La misteriosa llama de la reina Loana", 2004); o las raíces del antisemitismo cristiano ("El cementerio de Praga", 2010).

Su última novela, ("Número Cero, 2015"), narra como el dictador italiano Benito Mussolini sobrevivió a la Segunda Guerra Mundial y vivió durante muchos años después.

Muchos se preguntan ahora ¿Por qué tanto revuelo por la muerte de esta persona? La respuesta es simple: Para Umberto Eco, las novelas eran una extensión de su obra semiológica, pero disfrazadas de ficción, por eso al alcance y comprensión de cualquiera.

Por eso académicos como la gente común le honra hoy, pues unos y otros se dieron cuenta de su lucha contra el elitismo y la exclusión del mundo de las ideas. Y aunque no era un radical, Eco será recordado por su principal contribución a nuestra cultura: la de desmitificar el papel del intelectual; y de hacer su trabajo más accesible; es decir, más relevante.



**[Se] le honra hoy,
[por] su lucha contra
el elitismo y la
exclusión del mundo
de las ideas.**

Umberto ECO

DATOS CLAVE DE SU VIDA

Educado en colegios salesianos.

- 1954 Doctorado en Filosofía y Letras en la Universidad de Turín.
- 1954-1959 Trabajó para la RAI (Radio Audizione Italiana).
- 1956-1966 Profesor en las universidades de Turín, Milán y Florencia.
- Publica "Obra abierta" (1962) y "La estructura ausente" (1968), importantes estudios sobre arte y semiótica.
- 1969 Co-funda la Asociación Internacional de Semiótica.
- 1971- Profesor de semiótica en la Universidad de Bolonia.
- 1980 Publica "El nombre de la rosa", que llegó al cine en 1986 estelarizada por Sean Connery.
- 2000 creó la Escuela Superior de Estudios Humanísticos en Bolonia, sólo para licenciados de alto nivel, destinada a difundir la cultura universal.

Su libro "El nombre de la rosa" se convirtió en un best seller a un mes de ser publicado y se vendieron 600 mil ejemplares en Italia. Alcanzó los 30 millones en todo el mundo en Italia.

Este 22 de enero fue despedido por miles con un funeral laico y austero en Milán. Amigos famosos como Moni Ovadia o Gianni Vattimo junto a anónimos como contertulios del bar que frecuentaba.

La frase más escuchada:

"¡Gracias maestro!"

50 mil
libros tenía en su biblioteca.

38
Doctorados Honoris Causa

61
libros publicados entre novelas y ensayos

PRINCIPALES OBRAS

- Apocalípticos e integrados (ensayo, 1964)
- El nombre de la rosa (novela, 1980)
- El péndulo de Foucault (novela, 1988)
- Baudolino (novela, 2000)
- Historia de la belleza (ensayo, 2005)
- Historia de la fealdad (ensayo, 2007)

Nació:

El 5 de enero de 1932, en Alessandria, Italia.

Murió:

El 19 de febrero de 2016, en Italia.



FEBRERO 1 — FEBRERO 29, 2016

MEGABUCKS LIGHTNING BALL

¡HAY 1 POSIBILIDAD ENTRE 3 DE QUE EL LIGHTNING BALL CAIGA EN UNA AGRUPACIÓN DE DOS JUEGOS!

**OFERTA
POR TIEMPO
LIMITADO**



HAY UN NUEVO Y FRESCO GIRO A MEGABUCKS. Durante el mes de febrero hay una posibilidad entre tres de que el Lightning Ball caiga en una agrupación de dos juegos; cuando lo hace, cada jugador recibe un número extra con mejores probabilidades de ganar un premio. Un electrificante vuelta en uno de los favoritos de Wisconsin. Para más detalles visita: wilottery.com

Las probabilidades de ganar juegos para Ball Lightning SIN: PREMIO MAYOR,1:6.991.908; \$500, 1:27,101:\$30, 1:517;\$2 01:29. Las probabilidades basado en dos juegos por \$1. Las probabilidades de juegos para Ball Lightning CON ganar: Jackpot, 1:6.991.908; \$10.000, 1 : 1.165.318: \$500, 1:7928; \$30, 1:233, \$2, 1:18. Acertar reproduce 5 de 6+Ball Lightning ganará \$10.000, Ball Lightning NO se aplica a Jackpot. Las probabilidades de una agrupación de dos juegos, cada uno para llegar a: Ball Lightning, 1:3. El dinero del premio asignado a Jackpot serán igualmente divididos por el número de ganadores. reproducir correctamente un juego de seis números (y no la bola relámpago). Jackpots no se ganará, se transmitirá al próximo sorteo. Si usted o alguien que usted conoce tiene un problema con el juego, llame a: Línea de ayuda con el juego: 1-800-GAMBLE-5 (1-800-426-2535). wilottery.com © 2016 Wisconsin Lottery



Advertise with us - 608-770-5900

**¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor!
EMERGENCIA**



**Llame hoy mismo!
608-268-1700**
radiant smile
dentistry
Hablamos Español

Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

*Frenos, Cosmología dental
(implantes, puentes), Extracciones,
Endodoncia (root canal), Parciales,
Dentaduras, Tratamiento de láser y
Coronas hechas el mismo día.*



Aceptamos pacientes nuevos!
Limpieza por tan solo \$150
Examen, radiografías incluidas

4706 Cottage Grove Road,
Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.



Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

608-257-0040

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

**Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook
hoy mismo!**

CASA EN VENTA \$285,000
3 dormitorios, 2 baños

Excelente vecindario con parada de buses.
Casa de dos pisos, amplia cocina,
Pisos de madera y alfombra.

Gran patio entarimado con madera.

Abierta este fin de semana : sábado y domingo
27 & 28 de febrero del 2016.



Favor de llamar al
1-608-238-9650
para hacer cita

3811 Birch ave Madison WI 53711



Celebra
Quinceañera
Damarisa is Fifteen

*Grabación y Fotografías
Profesionales para tu fiesta!*

Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografía y Video Señorial
912 Dane street, Madison WI-53713
608-770-5900/608-770-5922
www.fotovideosen.com
Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!

COUNTRYSIDE
COPROPRATE APARTMENTS

WWW.COUNTRYSIDEMADISON.COM

**BUSCAMOS TALENTOSOS TRABAJADORES
PARA UNIRSE A NUESTRO EQUIPO**

Countryside Corporate Apartments, es el líder de Madison en el alquiler de apartamentos amueblados a corto plazo y actualmente está buscando talentosos trabajadores y personas para unirse a nuestro equipo.

Jardinero/limpieza

Responsabilidades del puesto:

- Mantenimiento físico del edificio y áreas al aire libre
- Cuidado del césped, mantenimiento de la piscina, limpieza de la nieve, podamiento de árboles
- Apoyo al personal de limpieza con actividades de mudanzas de apartamentos
- Actividades de limpieza, incluye: limpieza, pasar la aspiradora, pintura, mantenimiento menor
- Traslado de muebles o traslado de pertenencias de los inquilinos

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Sueldo competitivo
- Vacaciones para empleados a tiempo completo
- Ubicado en el centro de Madison

El candidato ideal es un persona, responsable, puntual, práctica que trabaja en equipo y dispuesto a ayudar donde más lo necesitan.



www.bigstock.com · 41781733

Construcción

Obrero / Reparaciones en el Hogar

Responsabilidades del puesto:

- Brinda ayudar a nuestro equipo de construcción a reparar nuestras propiedades
- Es responsable del inventario de herramientas, equipo, y ayudar a otros miembros del equipo con tareas de construcción
- Actividades generales de construcción pueden incluir albañilería seca, pintura, instalación de baldosas y carpintería de muebles
- Trabajar con un pequeño equipo para renovar casas y apartamentos
- Hacer reparaciones menores para inquilinos existentes

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Salario competitivo

El candidato ideal tiene experiencia en el área de construcción, capacidad de trabajar en forma independiente con un pequeño equipo, tener su propio transporte, y se poder comunicarse con eficacia en Inglés.



www.bigstock.com · 6264587

Countryside Corporate Apartments ha sido un negocio familiar desde hace 20 años. Estamos buscando personas trabajadoras, entusiastas, responsables que estén listas a unirse a nuestro equipo y familia.

Para solicitar, enviar una carta de presentación y curriculum vitae a info@countrysidemadison.com o llamar al 608-271-0101 para hacer una entrevista. Para saber más sobre nuestro negocio ir a www.countrysidemadison.com.